



NewsCasting

RAMCAR a la Vanguardia

De Irving C. Guerrero, vicepresidente de Philippine Recyclers, Inc.

Ramcar, Inc. es el fabricante integrado de acumuladores de plomo más grande de Filipinas y el sudeste de Asia, con filiales dedicadas a la fabricación de plomo puro refinado, aleaciones de plomo que necesitan un mínimo de mantenimiento o que no necesitan mantenimiento alguno, monóxido de plomo, separadores de acumuladores, polipropileno y envases y tapas de caucho endurecido. La moderna fábrica de acumuladores de Ramcar está ubicada 10 millas (17 kilómetros) al norte de Manila y cerca de Philippine Recyclers, Inc. (PRI), la planta secundaria de plomo de la compañía en Bulacán.



*Irving C. Guerrero,
vicepresidente de
Philippine Recyclers,
Incorporated (PRI)*

La nueva zona de almacenamiento cubierta para acumuladores de plomo usados

Ramcar es miembro de la Asociación de Fabricantes Independientes de Acumuladores y del Consejo Internacional de Acumuladores, la asociación de fabricantes de acumuladores más grande del mundo. La compañía suministra a la mayor parte del mercado nacional y exporta a Estados Unidos, Australia, China, Arabia Saudita, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Camerún y Hong Kong.

Durante más de 70 años, desde sus esfuerzos pioneros al iniciar la fabricación local de acumuladores en 1919 hasta el día de hoy, Ramcar ha mantenido una tradición de liderazgo en la industria de los acumuladores en Filipinas. Ramcar colabora actualmente con el gobierno de Filipinas, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) y el Centro Internacional de Manejo del Plomo (ILMC) a efectos de mejorar el desempeño ambiental de la planta de reciclaje de acumuladores de la compañía en Bulacán y, con el tiempo, llegar a operar al nivel de la práctica óptima mundial.

Desde los inicios del proyecto el año pasado, la administración de la planta de Bulacán ha apoyado las mejoras en el manejo de aguas superficiales, el tratamiento de aguas residuales y el

almacenamiento de desechos contaminados, y ha comenzado a tomar las medidas necesarias para obtener la acreditación ISO 14001.

La acreditación ISO 14001 proporcionará una evaluación objetiva del desempeño en cuanto a la protección del medio ambiente y una confirmación del uso de prácticas de reciclaje acertadas, lo cual permitirá a PRI desempeñar un papel más importante en el campo del plomo secundario a nivel internacional.

Los acumuladores de plomo usados se envían a la planta secundaria, se cubren con una envoltura termocontraíble y se cargan en paletas. Hasta la primavera de este año, los acumuladores se apilaban en una zona de almacenamiento de hormigón resistente al ácido que se hallaba expuesta a la intemperie. En la temporada de lluvias existía el riesgo de contaminación de las aguas superficiales durante las fuertes tormentas típicas de Manila y el sudeste de Asia. Actualmente, los acumuladores se almacenan debajo de una cubierta de 100 por 50 metros construida para ese fin. La nueva instalación reduce al



mínimo el riesgo de contaminación del sistema de desagüe de las aguas superficiales por el ácido de los acumuladores. Un desagüe superficial que rodea completamente la zona de almacenamiento, recoge cualquier pérdida de los acumuladores usados almacenados y conduce los efluentes a la planta de tratamiento de agua.

En los últimos seis meses también se ha realizado una reparación general de la planta de tratamiento de agua. La planta puede ahora tratar el efluente producido por el proceso industrial de manera de satisfacer los niveles de descarga permitidos establecidos por el gobierno filipino. Sin embargo se ha encomendado a Tony García, ingeniero superior de Investigación y Desarrollo, la tarea de introducir mejoras adicionales en el proceso de tratamiento para aumentar la confiabilidad y reducir aún más el contenido de plomo del efluente líquido.

El ILMC asiste a un taller en Moscú

Desde 1996, un proyecto conjunto no gubernamental de Estados Unidos y Rusia sobre la contaminación por plomo en Rusia se ha dedicado a establecer una red de científicos, especialistas en medio ambiente y autoridades normativas para estudiar los problemas de la contaminación por plomo en Rusia. Las codirectoras del proyecto, financiado por la Fundación MacArthur y con sede en el Centro para Normas Ambientales de Rusia en Moscú, son la Dra. Valerie Thomas de la Universidad de Princeton y la Dra. Anna Orlova, actualmente Profesora Adjunta Visitante en la Facultad de Higiene y Salud Pública de la Universidad Johns Hopkins.

El proyecto incluye actualmente a destacados expertos rusos en salud ocupacional y ciencia ambiental, representantes de ministerios estatales clave y eminentes activistas ambientales.



Anna Orlova, Profesora Adjunta Visitante en la Facultad de Higiene y Salud Pública de la Universidad Johns Hopkins



De izquierda a derecha: Wayne Matson, Nikolay F. Izmerov, Valerie Thomas, Brian Wilson, James Rochow, Alexander Lazarev (ESA) y Tatiana Guseva

Los participantes intentan evaluar la naturaleza y el grado de contaminación por plomo en Rusia y fomentar actividades para estudiar eficazmente estos problemas.

A fin de hablar sobre el progreso logrado hasta el momento y formular nuevas iniciativas, se convocó un taller internacional patrocinado por el Instituto de Medicina Ocupacional de la Academia Rusa de Ciencias Médicas y presidido por el director Nikolay F. Izmerov. Un objetivo específico del taller fue identificar las prioridades para el Programa Federal Ruso para la Reducción de los Riesgos del Plomo y, en lo posible, determinar los medios para reducir o eliminar la exposición al plomo. Asistieron al taller, titulado "La contaminación por plomo en Rusia", representantes del gobierno federal, de las universidades, de la industria y de la comunidad internacional, entre ellos el ILMC.

Vselolod Gavrilov, director adjunto del Centro Federal de Información Geológica, describió las líneas generales de la estrategia del gobierno para reducir el riesgo de la exposición al plomo tanto para el medio ambiente como para la población, y subrayó la necesidad de clasificar las medidas a tomar según su prioridad y determinar los recursos necesarios.

El ILMC fue invitado a dar una descripción general de las condiciones de la Declaración Ministerial sobre la Reducción de los Riesgos del Plomo de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) en relación con el Acuerdo Gore - Chernomyrdin de 1998. El Acuerdo establece las pautas para que Estados Unidos y la Federación Rusa estudien el problema de la contaminación por plomo a través de la Agencia de Estados Unidos para la Protección del Medio Ambiente (EPA, por sus siglas en inglés) y el Comité Estatal para la Protección del Medio

"La contaminación por plomo en Rusia"

Ambiente de la Federación. El ILMC también dio una descripción general de estudios actuales de casos de reducción de riesgos que incluyen actividades actuales del Programa Piloto.

Los asistentes demostraron gran interés en la ponencia, especialmente en la idoneidad de la Declaración Ministerial con respecto al Acuerdo y el deseo de la Federación Rusa de ser un miembro de pleno derecho de la OCDE.

James Rochow, director de la Alianza para Poner Fin al Envenenamiento de los Niños por Plomo, expuso a grandes rasgos el Programa de Acción Internacional de la Alianza, subrayando la necesidad de contar con estrategias que se concentren principalmente en "medidas preventivas" ya que son la única solución segura para eliminar el riesgo del daño neurológico permanente en los niños.

Wayne Matson, vicepresidente de ESA informó a los asistentes que se dedicaba actualmente a un programa de muestreo infantil en Moscú y que los resultados a la fecha eran alentadores. En la mayoría de los niños que se sometieron al muestreo en Moscú se detectaron niveles de plomo en la sangre de entre 4 y 10 $\mu\text{g}/\text{dL}$. Sin embargo, ESA estaba en ese momento trazando un mapa de las zonas de alta exposición al plomo alrededor de fuentes localizadas de emisión, como plantas metalúrgicas y fábricas. Esta opinión contó con el apoyo de Tatiana Guseva, Profesora Adjunta de la Universidad D. Mendeleev, quien exhortó a los asistentes a dar prioridad a las medidas correctivas en las plantas industriales porque, en su opinión, la industria del plomo cuenta con los medios y recursos para resolver esos problemas.



Yuri Orshanski, director técnico de AOZT Electroziariad

El enfoque pragmático de Nelya Sorkina en relación con los temas sanitarios coincidió con la política del ILMC en cuanto a que la exposición al plomo puede ser controlada y además exhortó a los concurrentes a no apoyar el uso indiscriminado de la quelación infantil.

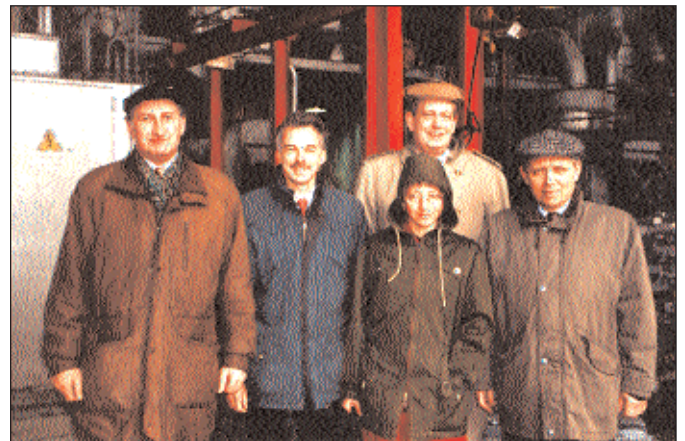
Electroziariad, la principal planta de reciclaje secundario de plomo y fabricante de acumuladores de plomo en Rusia, presentó dos ponencias cortas sobre las actividades de la compañía para reducir la exposición al plomo. Boris Popov, gerente de la fábrica de acumuladores Baltelectro en San Petersburgo, explicó que la compañía había contratado a especialistas de los Institutos de Toxicología, Salud y Ecología de San Petersburgo para colaborar en un estudio global de los problemas a los cuales se enfrenta la planta.

Yuri Orshanski, director técnico de AOZT Electroziariad, dijo que la compañía había actuado acertadamente porque, en la opinión de la industria, las leyes federales aplicables al control de la exposición al plomo deberían establecer:

1. la modificación de las normas en conformidad con la tecnología de la industria
2. el reciclaje obligatorio de acumuladores de plomo
3. prácticas laborales mejoradas y tecnologías más "limpias"

Al finalizar el taller, Nikolay F. Izmerov invitó a los delegados a expresar sus opiniones con el fin de preparar un informe para el gobierno federal ruso, los miembros de la Duma Estatal y del Consejo de la Federación, y las organizaciones no gubernamentales. El comunicado finalmente acordado reconoció las propuestas de la Federación Rusa, pero agregó que:

Siendo la contaminación por plomo un problema polifacético..... la participación cooperativa de expertos en todos los aspectos de la contaminación por plomo, entre ellos médicos, científicos ambientales, expertos de la industria, organismos no gubernamentales, expertos internacionales y los gobiernos nacionales, regionales y locales, puede mejorar las perspectivas para el establecimiento efectivo de programas para el control del plomo.



Visita del ILMC a la fábrica de acumuladores en Podolsk. De izquierda a derecha: Yuri Orshanski, Brian Wilson, James Rochow, Valerie Thomas y S. V. Zubkosky, presidente de la fábrica de acumuladores de Podolsk

Los concurrentes coincidieron en que los esfuerzos actuales deben centrarse en:

1. La introducción de gasolina sin plomo en toda la Federación.
2. El establecimiento de métodos de reciclaje de acumuladores de plomo que no dañen el medio ambiente.
3. Una mejor vigilancia, medición y notificación de la exposición al plomo entre la población y de la contaminación ambiental.

Durante la visita a la Federación Rusa, Brian Wilson, James Rochow y Valerie Thomas aprovecharon la oportunidad para visitar una de las fábricas de acumuladores más grandes de Electroziariad en Podolsk y el nuevo e innovador centro de recolección de acumuladores de plomo de automóviles desechados, ubicado en la calle Ilovaiskaya en Moscú.

Brian también se reunió con representantes del gobierno federal ruso, entre ellos, Michael Gaygerov, director adjunto de Programas

"La contaminación por plomo en Rusia"

viene de la pagina 3

Ecológicos y Nikolay Bobrov, jefe del Departamento de Ecología Industrial y del Programa Ruso del Plomo.

En 1996, el Comité para la Protección del Medio Ambiente del Estado Federal Ruso, con el apoyo financiero de la US AID (Agencia para el Desarrollo Internacional - Estado Unidos), publicó un "informe oficial" que destacaba el grado de exposición al plomo y de la contaminación por plomo en la República Federal. Esta colaboración entre los organismos estadounidenses y la Comisión Conjunta Rusa para la Cooperación Económica y Tecnológica condujo al Acuerdo Gore - Chernomyrdin firmado en Washington el 11 de marzo de este año.



Asistieron a la reunión conjunta con el Comité Estatal para la Protección del Medio Ambiente de la Federación Rusa:

Atrás: Brian Wilson, Nikolay Bobrov, jefe del Departamento de Ecología Industrial y del Programa de Reducción de los Riesgos del Plomo, Vselolod Gavrilov, director adjunto del Centro Federal de Información Geológica, Vitaly Chibachevich del Departamento Internacional, Michael S. Gaygerov, director adjunto del Departamento de Programas Ecológicos y James Rochow.

Fila delantera: Anna Orlova, Ellanya Labonova, Centro Federal de Información Geológica, Valerie Thomas y Wayne Matson.

El Acuerdo establece las pautas para tratar el problema de la contaminación por plomo y garantiza el apoyo del Centro Estadounidense para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) y el Servicio Epidemiológico Sanitario Ruso, y asigna prioridad a la necesidad de eliminar la exposición entre los niños. El Acuerdo coincide con las iniciativas multilaterales actuales y alude específicamente a la Declaración de la OCDE sobre la Reducción de los Riesgos del Plomo de febrero de 1996.

Luego de su regreso a Estados Unidos, Brian Wilson ha participado en dos reuniones con la EPA en Washington, para explorar las áreas de interés en común que podrían brindar oportunidades para que el ILMC y la EPA puedan trabajar juntos en el Proyecto de Reducción de los Riesgos del Plomo de la Federación Rusa. Se proyectan reuniones adicionales entre el ILMC, representantes de la EPA, Gary Waxmonsky, secretario ejecutivo del Comité Ambiental Estados Unidos - Rusia, Sylvia Correa, gerente del Programa Internacional del Plomo y Vselolod Gavrilov, director adjunto del Centro Federal de Información Geológica.

RAMCAR a la vanguardia.....

viene de la pagina 1

Rosa Diokno y Edmundo Esguerra, ingenieros ambientales, han estado realizando pruebas de laboratorio sobre la viabilidad de estabilizar los residuos desechados utilizando cemento y sustancias químicas aglutinantes. Las pruebas realizadas en los residuos encapsulados demuestran que la estabilización exitosa de las escorias usando cemento puzolánico cumple con la norma de lixiviación de plomo de la Sociedad Americana de Prueba de Materiales (ASTM, por sus siglas en inglés).

Entre tanto, hasta que los residuos sean encapsulados, serán almacenados en el nuevo depósito de hormigón de doble revestimiento diseñado según las normas para la contención de materiales residuales contaminados de la EPA.

Hace poco, una delegación de RAMCAR y PRI visitó plantas de producción de plomo en Estados Unidos. El equipo tenía como tarea estudiar tecnologías y técnicas de operación que permitirían a PRI aumentar aún más los controles ambientales y eliminar la producción de derivados y residuos inestables.

Jacob Targorda, vicepresidente principal de RAMCAR y presidente de Philippine Recyclers, Inc., Lito Sans Luis, subgerente de fundición, y Tony García pasaron diez días en Estados Unidos visitando plantas de plomo tanto primarias como secundarias. La primera semana estuvieron en la planta de reprocesamiento de acumuladores Saunders en Birmingham, Alabama. El objetivo de la visita era estudiar maneras de mejorar los sistemas de control de los precipitadores de polvos, para mejorar los controles de higiene del proceso y reducir la exposición ocupacional.

Además, la delegación también estaba interesada en las operaciones de fundición para determinar las condiciones que producen siempre escoria no lixiviable estable.

Se continuó con este tema durante la segunda semana del programa que comenzó con charlas con Brian Wilson, gerente de Programa del ILMC, y continuó con visitas en Missouri a la fábrica metalúrgica primaria ASARCO en Glover y a la planta Doe Run en Herculaneum. PRI mostró especial interés en las técnicas de refinación libre de polvo mejoradas aplicables a la industria secundaria y en las instalaciones de tratamiento de efluentes líquidos de primera clase en las dos fábricas metalúrgicas primarias.

Tras su regreso a Filipinas, la delegación se ha dedicado a preparar un plan para la siguiente etapa del programa de mejoras ambientales de la compañía. Se anticipan propuestas para realizar cambios en los procedimientos del proceso de reciclaje para reducir los niveles de plomo en los productos residuales y mejorar la higiene ocupacional y el tratamiento de efluentes líquidos.

El boletín NewsCasting es publicado trimestralmente por el Centro Internacional de Manejo del Plomo, una organización sin fines de lucro establecida por la Comunidad Internacional del Plomo para responder a la necesidad de medidas internacionales en lo que hace al tema de la reducción de los riesgos del plomo. Por favor dirija su correspondencia a:

International Lead Management Center
P.O. Box 14189
Research Triangle Park, NC 27709
EE. UU.
Teléfono : ++ (919) 361-2446
Fax : ++ (919) 361-1957
Internet : <http://www.ILMC.org>
Correo electrónico : mail@ilmc.org